



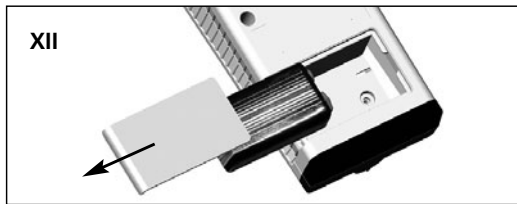
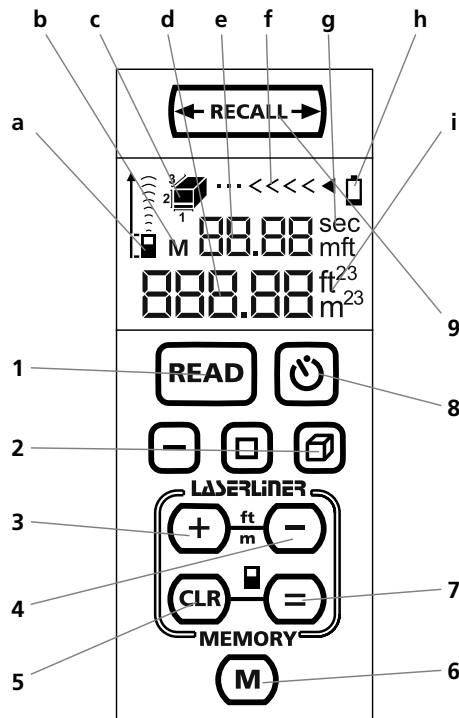
(E) Instrucciones para su uso

(I) Istruzioni per l'uso

(PL) Instrukcja Obsługi

(FIN) Käyttöohje

(P) Instruções de uso



Display

- a Nivel de medición delante / detrás
- b Indicación de función de memoria
- c Indicación Longitud / Superficie / Volumen
- d Valores de medición / Resultados
- e Valores intermedios
- f Cantidad de valores de medición memoria RECALL
- g Indicación de hora para el temporizador
- h Símbolo de batería
- i Unidad m / ft

Teclado

- 1 Medir
- 2 Selección directa Longitud, Superficie, Volumen
- 3 Suma de Longitudes, Superficies, Volumen
- 4 Resta de Longitudes, Superficies, Volumen
- 5 Borrar / Reponer
- 6 Memoria SÍ / NO
- 7 Resultados + / -
- 8 Timer-Funktion
- 9 RECALL: Llamada de los últimos valores de medición

Caja

- X Salida rayo láser
- XI Salida ultrasonido
- XII Colocar la batería - cambio de batería, cuando aparezca el símbolo de batería en el display, véase "h".

Indicaciones generales de seguridad

Atención: ¡No mire directamente al rayo! ¡Mantenga el láser fuera del alcance de los niños! No oriente el aparato hacia las personas.



Declaración de garantía

El período de garantía es de 2 años desde la fecha de compra. Quedan excluidos de la garantía: los daños causados por una utilización incorrecta o por un almacenaje incorrecto, por el desgaste normal y los defectos que sólo influyan insignificamente al valor o la idoneidad de uso. La garantía se pierde por intervenciones en partes no autorizadas por nosotros. En caso de reclamación con garantía, entregue el aparato completo con toda la información correspondiente y la factura a nuestro distribuidor o envíelo a Umarex-Laserliner.

- El láser de enfoque muestra la superficie de medición, que refleja la señal ultrasónica (ver página siguiente figuras A, C). No deben resaltar objetos de esta superficie (figura D).
- El aparato posee una función economizadora de energía y se desconecta automáticamente (ver para ello el párrafo 1).
- El ultrasonido no penetra por el cristal (ventanas).
- El aparato compensa diferentes temperaturas ambientales al medir. Por ello considere un tiempo corto de adaptación, al cambiar de lugar con grandes diferencias de temperatura.
- Alfombras, acolchados o cortinas no reflejan el ultrasonido óptimamente. En tales casos sírvase de medios auxiliares lisos tales como estantes, espejos o similares.
- Las reflexiones de sonido pueden alterar el resultado de medición. Por ello y para una mayor seguridad realice varias mediciones comparativas desde diferentes posiciones, especialmente al medir a través de puertas o aberturas de pared (ver figura E).
- Las variaciones de presión de aire y los influjos debidos a la humedad relativa pueden alterar la medición, los ruidos del viento y otras fuentes de sonido pueden falsear el resultado.
- IMPORTANTE: Para mediciones a grandes distancias, entre 12m y 18 m, la humedad relativa debería ser >50% y el objetivo como mínimo 3 m x 3 m (ver figura F).
- Limpieza con un paño suave. No debe penetrar agua en la caja.

Datos técnicos	
Gama de medición	min. 0,6 m / 2 ft max. 18 m / 50 ft
Precisión	< 0,5 %
Longitud de onda del láser	635 - 650 nm
Láser	clase 2 M, < 5 mW (cada punto del láser < 1 mW)
Temperatura de trabajo	0°C a 40°C / 32°F a 104°F
Alimentación de corriente	tipo bloque 9V E
Medidas	13 x 6 x 4 cm
Nº de artículo	060.020A
Salvo modificaciones técnicas	06/2005

I Denominazione / dichiarazione di garanzia

Display	Tastiera
a Piano di misura anteriore / posteriore	1 Misura
b Indicatore funzione di memoria	2 Selezione diretta lunghezza / area / volume
c Indicatore lunghezza / area / volume	3 Addizione di lunghezze, aree, volumi
d Valori di misura / risultati	4 Sottrazione di lunghezze, aree, volumi
e Valori temporanei	5 Clear / reset
f Numero di valori di misura memoria RECALL	6 Funzione memoria On / OFF
g Indicazione del tempo per funzione timer	7 Risultati + / -
h Simbolo della pila	8 Funzione timer
i Unità di misura m / ft	9 RECALL: richiamo degli ultimi valori misurati

Corpo dell'apparecchio

X Uscita raggio laser

XI Uscita ultrasuoni

XII Applicazione e cambio della pila quando sul display compare il simbolo della pila; vedi "h" ..

Norme di sicurezza generali

Attenzione! Impedire che il raggio laser colpisca direttamente gli occhi! Il laser va tenuto fuori dalla portata dei bambini! Se non necessario, non puntare l'apparecchio su persone.



Radiation laser
Non guardare
direttamente il raggio!
Laser classe 2 M
EN 60825-1:2001



Dichiarazione di garanzia

Il periodo di garanzia è di 2 anni dalla data di acquisto. Sono esclusi dalla garanzia: danni dovuti ad un uso scorretto o ad un magazzinaggio errato, alla normale usura ed ai difetti che non influiscono in maniera sostanziale sul valore o sull'idoneità dell'apparecchio. La garanzia è nulla in caso di interventi da parte di persone non autorizzate. Per richiedere la garanzia si prega di consegnare l'apparecchio insieme a tutte le informazioni e la fattura ad uno dei nostri rivenditori o di inviarlo alla Umarex-Laserliner.

I Suggerimenti utili / dati tecnici

- Il punto del laser contrassegna la superficie di misura che riflette gli ultrasuoni (vedi a pagina seguente fig. A, C). Da questa superficie non devono sporgere oggetti (fig. D).
- L'apparecchio possiede una funzione di risparmio di energia e si spegne automaticamente (vedi la sezione 1).
- Gli ultrasuoni non attraversano il vetro (finestre).
- Durante la misura l'apparecchio compensa temperature diverse dell'ambiente, per cui occorre attendere per un breve periodo di adattamento quando si passa ad un altro luogo a temperatura notevolmente diversa.
- I tappeti, le imbottiture e le tende non riflettono gli ultrasuoni in maniera ottimale. In casi del genere utilizzare sussidi adatti come assi di scaffali, specchi, ecc.
- Le riflessioni acustiche possono falsificare il risultato della misura. Per sicurezza, si suggerisce di eseguire diverse misure di confronto da posizioni diverse, in particolare per misurare gli squarci di porte ed altre aperture nelle pareti (vedi fig. E).
- Le variazioni della pressione atmosferica e le influenze dovute all'umidità dell'aria possono causare errori di misura, mentre il rumore del vento ed altre fonti sonore possono falsificare il risultato.
- **IMPORTANTE:** per eseguire misure su grandi distanze (da 12 m a 18 m), l'umidità relativa dell'aria deve essere maggiore del 50% e le dimensioni minime dell'oggetto di destinazione devono essere di 3 m x 3 m (vedi fig. F).
- Pulizia con un panno morbido. All'interno dell'apparecchio non deve penetrare acqua.

Dati tecnici

Campo di misura	min. 0,6 m / 2 ft max. 18 m / 50 ft
Precisione	< 0,5 %
Lunghezza d'onda laser	635 - 650 nm
Laser	di classe 2 M, potenza < 5 mW (potenza di ogni punto laser < 1 mW)
Temperatura di lavoro da	0 °C a 40 °C / da 32 °F a 104 °F
Alimentazione elettrica	con pila tipo E da 9 V
Dimensioni	13 x 6 x 4 cm
Numero di articolo	060.020A
Con riserva di modifiche tecniche	06/2005

PL Nazwy / Gwarancja

Wyświetlacz	Klawiatura
a Powierzchnia pomiaru przód / tył	1 Pomiar
b Wyświetlacz Pamięci	2 Wybór długości, powierzchni lub objętości
c Wyświetlacz długości, powierzchni i objętości	3 Dodawanie długości, powierzchni i objętości
d Wartości mierzone / wyniki	4 Odejmowanie długości, powierzchni i objętości
e Wartości pośrednie	5 Wyczyść / zresetuj
f Ilość wartości pomiarowych RECALL – Pamięć	6 Wł i Wył pamięci
g Czas dla timera	7 Wyniki + / -
h Sybbol baterii	8 Funkcja timera
i Jednostka m / ft	9 RECALL – wywołanie ostatniej wartości

Obudowa

X Wyjście lasera

XI Wyjście ultradźwięków

XII Stan baterii – wymiana baterii, gdy pojawia się symbol, patrz „h”.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Uwaga: Nie patrzeć bezpośrednio w laser, chronić przed dziećmi, nie celować w ludzi.



Laser!
Nie patrzeć oczyma.
Laser klasy 2 M
EN 60825-1:2001



Gwarancja

Czas gwarancji wynosi 2 lata od daty zakupu. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych na wskutek złego użytkowania lub złego składowania. Gwarancja traci ważność w przypadku ingerencji nieautoryzowanego serwisu. W przypadku potrzeby skorzystania z gwarancji, zapakuj urządzenie wraz z kopią rachunku i wyślij do najbliższego przedstawicielstwa lub bezpośrednio do fabryki Umarex – Laserliner

PL Przydatne wskazówki / Dane techniczne

- Punkty laserowe wskazują powierzchnię na którą odbywa się pomiar ultradźwiękowy (patrz rys. A, C) W tym obszarze na linii pomiaru nie powinno być żadnych przeszkód (rys. D).
- Dalmierz posiada funkcję oszczędzania baterii, i po pewnym czasie bezczynności wyłącza się automatycznie (patrz rozdz. 1).
- Ultradźwięk nie przechodzi przez szkło (np. okno).
- Dalmierz kompensuje różnice temperatur. Należy pamiętać jednak, że przy dużych różnicach temperatur należy odczekać aż do ich wyrównania.
- Dywany, obrazy, firany źle odbijają ultradźwięki, dlatego należy unikać celowania na takie powierzchnie.
- Odbicia ultradźwięków mogą zakłamywać wyniki pomiarów, stad też należy wykonać kilka pomiarów w kilku różnych położeniach. Szczególnie przy pomiarach przez drzwi, okna itd. (patrz rys. E).
- Wahań ciśnienia powietrza i zmiany wilgotności powietrza mogą zmieniać wartości wskazywane przez dalmierz. Taki sam skutek mogą mieć lokalne źródła ultradźwięków.
- **WAŻNE:** Przy pomiarach na duże odległości od 12-18m wilgotność względna powietrza powinna być >50% a wielkość powierzchni celowania nie mniejsza niż 3 x 3 m (patrz rys. F).
- Czyszczenie wykonywać miękką tkaniną, bez używania płynów.

Dane techniczne

Zakres Pomiaru	min. 0,6 m / 2 ft max. 18 m / 50 ft
Dokładność	< 0,5 %
Długość fali lasera	635 - 650 nm
Klasa lasera	2 M, ≤ 5 mW (każdy punkt ≤ 1 mW)
Temperatura pracy	0°C do 40°C / 32°F do 104°F
Zasilanie	9V (bateria 6F22)
Wymiary	13 x 6 x 4 cm
Art-Nr.	060.020A
Zmiany techniczne zastrzeżone	06/2005

FIN Selitykset/Takuu

Näyttö	Näppäimet
a Mittaustaso edessä/takana	1 Mittaus
b Näyttö Muistitoiminto	2 Pituuden, pinta-alan, tilavuuden suoravalinta
c Näyttö Pituus/Pinta-ala/Tilavuus	3 Pituuksien, pinta-alojen, tilavuuksien yhteenlasku
d Mittausarvot / Tulokset	4 Pituuksien, pinta-alojen, tilavuuksien vähennyslasku
e Väliarvot	5 Poisto / Nollaus
f Mitta-arvojen lukumäärä Haku muistista	6 Muisti ON / OFF
g Ajustuksen asetukset	7 Tulokset + / -
h Pariston symboli	8 Ajastintoiminto
i Mittayksikkö m / ft	9 RECALL: Viimeisten mitta-arvojen haku

Kotelo Laser

X Lasersäteen lähtö

XI Ultraäänen lähtö

XII Pariston vaihto - Vaihda paristo kun ko. symboli tulee näkyviin, ks. "h"

Turvallisuuden yleisohjeet

Varoitus: Älä katso suoraan lasersäteeseen! Laserlaitteet eivät saa joutua lasten käsiin! Älä suuntaa sädettä ihmisiin.



Takuu

Takuuaika on 2 vuotta ostopäivästä. Takuu ei kata virheellisesti käytöstä tai säilytyksestä tai normaalista kulumisesta aiheutuneita vikoja eikä vikoja, joilla on erittäin vähäinen vaikutus tuotteeseen tai sen toimintaan. Takuu raukeaa laitteeseen tehtyjen omavaltaisten muutostöiden seurauksena. Takuuaikaisia korjauksia varten koko laite, sen asiakirjat ja ostolasku toimitetaan valtuutettuun myyntiliikkeeseen Umarex-Laserlinerille.

FIN Hyödyllistä tietoa / Tekniset tiedot

• Laser-Focus näyttää ultraääntä heijastavan mittausalueen (ks. kuva A, C). Alueella ei saa olla signaalin kulkua häiritseviä esineitä (kuva D).

• Energiansäästötoiminto sammuttaa laitteen automaattisesti. (ks. kohta 1).

• Ultraääni ei läpäise lasia (esim. ikkunaruujuja).

• Laite tasaa mittauksessa esiintyviä lämpötilaeroja. Tästä syystä mittauskohtien väliset huomattavat lämpötilaerot vaativat pienen säätöajan mittauskohteesta toiseen siirtyäessä.

• Matot, pehmusteet tai verhot eivät heijasta ultraääntä parhaalla mahdollisella tavalla. Tällaisissa tapauksissa mittauksessa tulee käyttää sileäpintaisia esineitä, kuten esim. hyllyjä, peilejä apuna.

• Kaikuminen saattaa vääristää mittaustuloksia. Luotettavat tulokset edellyttävät useita vertailevia mittauksia eri asemista, etenkin ikkuna- tai oviaukkojen kautta mitattaessa (ks. kuva E)

• Ilmanpaineen tai ilmankosteuden vaihtelut saattavat aiheuttaa mittavirheitä ja tuulen voimakas suhina tai muilla tavoin syntyvät äänet voivat myös vääristää tulosta.

• TÄRKEÄÄ: Pitkillä etäisyyksillä, 12 - 18 m, suoritettavissa mittauksissa suhteellisen ilmankosteuden tulisi olla >50 % ja mitattavan kohteen vähintään 3 m x 3 m (ks. kuva F).

• Puhdista pehmeällä liinalla. Koteloon ei saa päästä vettä.

Tekniset tiedot

Mittauspituus	Min. 0.6 m / 2 jalkaa Max. 18 m / 50 jalkaa
Tarkkuus	< 0,5 %
Laserin aallonpituus	635 - 650 nm
Laser	Luokka 2 M, ≤ 5 mW (jokainen laserpiste ≤ 1 mW)
Käyttölämpötila	0°C bis 40°C / 32°F bis 104°F
Tehonlähde	Paristo 9V E
Ulkomitat	13 x 6 x 4 cm
Tuotenumero	060.020A
Muutokset mahdollisia	06/2005

P Denominação / Declaração de garantia Visor

Display	Teclado
a Nível de medição à frente / atrás	1 Medir
b Indicação função memory	2 Selecção directa comprimento, área, volume
c Indicação comprimento / área / volume	3 Adição de comprimentos, áreas, volumes
d Valores medidos / resultados	4 Subtracção de comprimentos, áreas, volumes
e Valores intermédios	4 Clear / Reset
f Quantidade de valores medidos, memória RECALL	6 Memory ACTIVADA / DESACTIVADA
g Indicação temporal para função de temporizador	7 Resultados + / -
h Símbolo de bateria	8 Função de temporizador
i Unidade m / ft	9 RECALL: chamar os últimos valores medidos

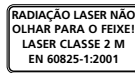
Caixa

X Saída do feixe laser **XI** Saída do ultra-som

XII Inserção da bateria - mudança de bateria quando o símbolo de bateria aparece no visor, ver "h".

Indicações gerais de segurança

Atenção não olhar directamente para o feixe! O laser não pode chegar às mãos de crianças! Não dirigir desnecessariamente o aparelho para pessoas.



Declaração de garantia

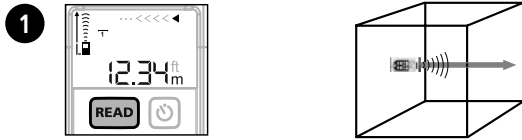
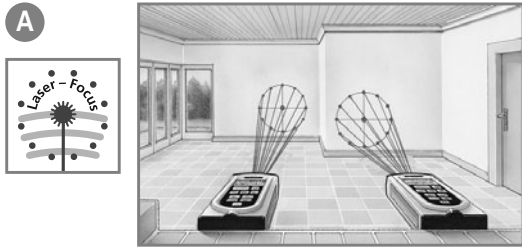
O período de garantia equivale a 2 anos a partir da data de compra. Da garantia está excluído o seguinte: prejuízos provocados por uso inadequado ou armazenamento incorrecto, desgaste normal e defeitos que apenas influenciem de forma insignificante o valor ou a aptidão ao uso. No caso de intervenções levadas a cabo por serviços não autorizados por nós, a garantia é extinguida. Em caso de garantia, por favor entregue o aparelho completo com todas as informações, bem como a factura, a um dos nossos comerciantes ou envie-o para Umarex-Laserliner.

P Indicações úteis / Dados técnicos

- O Laser-Focus indica a superfície de medição a partir da qual o sinal de ultra-som é reflectido (ver imagem A, C na página seguinte). Nesta superfície não pode haver objectos (imagem D).
- O aparelho tem uma função de poupança de energia e é automaticamente desligado (ver para o efeito o capítulo 1).
- O ultra-som não atravessa vidro (vidros de janelas).
- Ao efectuar a medição, o aparelho compensa temperaturas ambiente diferentes. Por isso, considere um período breve de adaptação se mudar de sítios com grandes diferenças de temperatura.
- Alcatifas, estofos ou cortinas não reflectem idealmente o ultra-som. Utilize nestes casos meios auxiliares lisos, como prateleiras de estantes, espelhos ou objectos semelhantes.
- Reflexões acústicas podem falsificar o resultado da medição. Por isso, por uma questão de segurança efectue várias medições comparativas a partir de posições diferentes, especialmente se medir através de aberturas de portas ou paredes (ver imagem E).
- Oscilações de pressão atmosférica e influências provocadas pela humidade do ar podem levar a derivas; ruídos do vento e outras fontes sonoras podem falsificar o resultado.
- IMPORTANTE: para medições a grandes distâncias, entre 12 m e 18 m, a humidade relativa do ar deve ser >50% e a dimensão do alvo deve equivaler no mínimo a 3 m x 3 m (ver imagem F).
- Limpar com um pano macio. Não pode penetrar água na caixa.

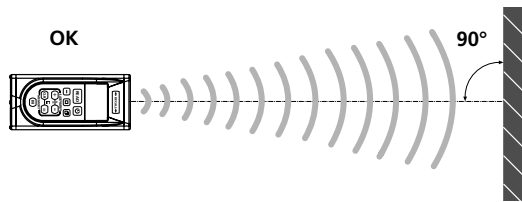
Dados técnicos

Margem de medição	min. 0,6 m / 2 ft max. 18 m / 50 ft
Precisão	< 0,5 %
Comprimento de onda do laser	635 - 650 nm
Laser	Classe 2 M, ≤ 5 mW (chaque point laser ≤ 1 mW)
Temperatura de trabalho	0°C bis 40°C / 32°F bis 104°F
Abastecimento de corrente	tipo 9V bloco E
Dimensões	13 x 6 x 4 cm
Número de artigo	060.020A
Alterações técnicas reservadas	06/2005

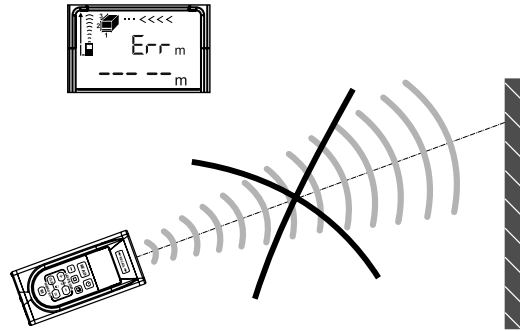


Press: **READ** (m / ft)

- E** **Conectar y medir:** Para conectar, pulse una vez la tecla "READ". Aparece la última medición realizada. Para comenzar o proseguir la medición, pulse de nuevo la tecla "READ".
- I** **Accensione e misura:** per accendere l'apparecchio premere 1 volta il tasto "READ". Viene visualizzato il valore dell'ultima misura. Per iniziare una nuova misura o proseguire quella in corso ripremere il tasto "READ".
- PL** **Włącz i mierz:** Aby włączyć naciśnij 1x klawisz "READ". Wyświetli się ostatnia wartość. Aby rozpocząć pomiar naciśnij ponownie klawisz "READ".
- FIN** **Käynnistäminen ja mittaus:** Käynnistä laite painamalla "READ" -painiketta kerran. Näytössä näkyy viimeisin mitta. Mittaus aloitetaan "READ"-painiketta toistamiseen painamalla.
- P** **Ligar e medir:** para ligar, carregar 1x na tecla "READ". A última medição é indicada. Para iniciar ou continuar a medição, carregue novamente na tecla "READ".



2 Error



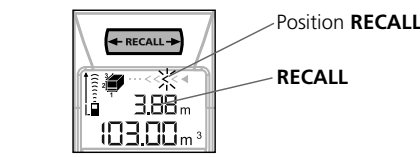
- E** Error: Error de medición, medir de nuevo.
- I** Errore: errore di misura; rimisurare.
- PL** Błąd: Zły pomiar, powtórz pomiar.
- FIN** Error: Mittavirhe, toista mittaus.
- P** Error: erro de medição, voltar a medir.

3 CLEAR



- E** Se borra el último valor de medición, si pulsa brevemente la tecla "CLR".
- I** Premendo brevemente il tasto "CLR", l'ultimo valore misurato viene cancellato.
- PL** Ostatnia wartość jest kasowana, jeżeli naciskasz krótko klawisz "CLR".
- FIN** Viimeinen mitta-arvo poistetaan painamalla lyhyesti "CLR" painiketta.
- P** O último valor medido é apagado se carregar brevemente na tecla "CLR".

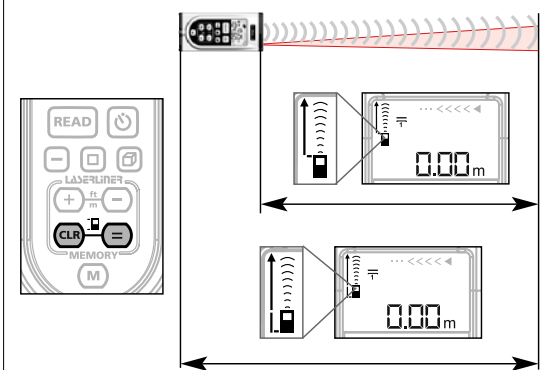
4 RECALL



Press: **RECALL** (m / ft)

- E** Memoria RECALL: Se memorizan siempre los 5 últimos valores de medición. Con la tecla "RECALL" pueden llamarse estos valores uno por uno. A partir de la 6ª medición, aparece en el display "...". En la memoria RECALL sólo se memorizan longitudes (m/ft).
- I** Memoria RECALL: vengono memorizzati gli ultimi 5 valori misurati. Con il tasto basculante "RECALL" si può richiamare ognuno di questi valori misurati. A partire dalla 6ª misura, sul display compare "...". Nella memoria RECALL vengono memorizzate solo lunghezze (m/ft).
- PL** PAMIĘĆ RECALL: 5 ostatnich pomiarów jest zapisywanych w pamięci. Naciskając klawisz "RECALL" można je pojedynczo wywoływać. Przy 6 pomiarze pojawi się "...". W pamięci tej zapisywane są tylko długości (m/ft).
- FIN** HAKU MUISTISTA: Muistissa on tallentuneena viisi viimeistä mitta-arvoa. Muistista on tallentuneena viisi viimeistä mitta-arvoa. Mitat haetaan näytölle "RECALL" -näppäimellä. Näppäimen kuudennella painalluksella näyttöön tulee "...". Tähän muistiin tallentuvat vain pituusmitat (m/ft).
- P** MEMÓRIA RECALL: são sempre memorizados os 5 valores medidos por último. Com a tecla basculante "RECALL" é possível chamar individualmente estes valores medidos. A partir do 6.º processo de medição aparece "..." no visor. Na memória RECALL apenas são memorizados comprimentos (m/ft).

5 OFFSET CASE



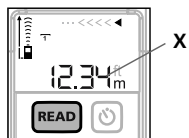
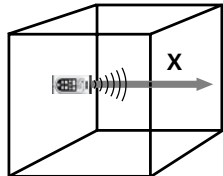
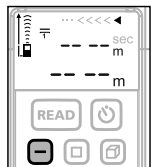
Press: **CLR** + **=** (simultaneous)

- E** **Cambio del nivel de medición** – Caja delante / detrás. Pulse simultáneamente las teclas "CLR" y "=".
- I** **Commutazione piano di misura** – corpo dell'apparecchio anteriore / posteriore. Premere contemporaneamente i tasti "CLR" e "=".
- PL** **Zmiana podstawy pomiaru (zera)** – Przód / tył obudowy. Klawisz "CLR" i "=" przytrzymać równocześnie.
- FIN** **Mittastason vaihto** – Kotelon edessä/takana. Paina "CLR" ja "=" yhtä aikaa.
- P** **Comutação unidade de medição** – caixa à frente / atrás. Carregar simultaneamente nas teclas "CLR" e "=".

6 m / ft Press: **+** **±** **-** (simultaneous)

- E** **Cambio de la unidad de medición** – m / ft. Pulse simultáneamente las teclas "+" y "-".
- I** **Commutazione unità di misura** – m / ft. Premere contemporaneamente i tasti "+" e "-".
- PL** **Zmiana jednostek długości** – Nacisnąć "+" i "-" równocześnie.
- FIN** **Mittayksikön vaihto** – m / ft. Paina "+" ja "-" yhtä aikaa.
- P** **Comutação unidade de medição** – m / ft. Carregar simultaneamente nas teclas "+" e "-".

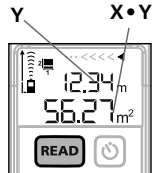
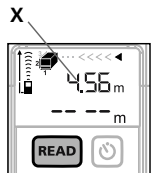
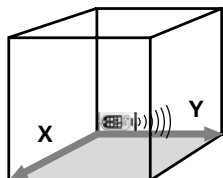
7 DISTANZ



Press:

- Ⓔ Medición de longitudes
- Ⓘ Misura della lunghezza
- Ⓟ Pomiar odległości
- Ⓕ Pituuden mittaus
- Ⓟ Medição de comprimentos

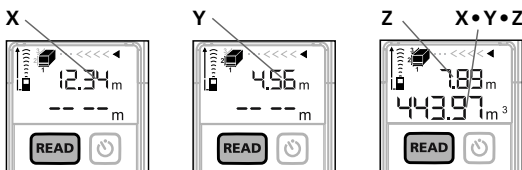
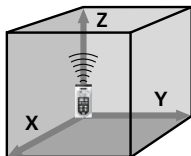
8 AREA



Press: (m² / ft²)

- Ⓔ Medición de superficies
- Ⓘ Misura dell'area
- Ⓟ Pomiar powierzchni
- Ⓕ Pinta-alan mittaus
- Ⓟ Medição de áreas

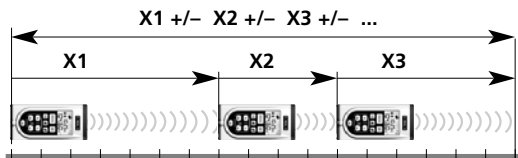
9 VOLUME



Press: (m³ / ft³)

- Ⓔ Medición del volumen
- Ⓘ Misura del volume
- Ⓟ Pomiar objętości
- Ⓕ Tilavuuden mittaus
- Ⓟ Medição de volumes

10 LENGTH CALCULATION

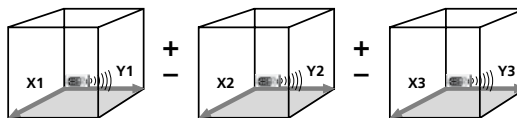


Press: ... (m / ft)

- Ⓔ Suma y resta de longitudes
- Ⓘ Addizione e sottrazione di lunghezza
- Ⓟ Dodawanie i odejmowanie odległości
- Ⓕ Pituusmittojen yhteen- ja vähennyslasku
- Ⓟ Adição e subtração de comprimentos



11 AREA CALCULATION



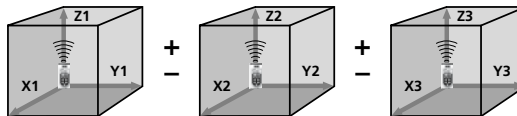
Press: ... (m² / ft²)

... (m² / ft²)

... (m² / ft²)

- Ⓔ Suma y resta de superficies
- Ⓘ Addizione e sottrazione di aree
- Ⓟ Dodawanie i odejmowanie powierzchni
- Ⓕ Pinta-alojen yhteen- ja vähennyslasku
- Ⓟ Adição e subtração de áreas

12 VOLUME CALCULATION



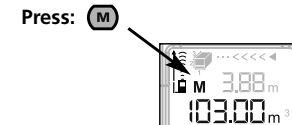
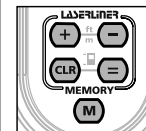
Press: ... (m³ / ft³)

... (m³ / ft³)

... (m³ / ft³)

- Ⓔ Suma y resta del volumen
- Ⓘ Addizione e sottrazione di volumi
- Ⓟ Dodawanie i odejmowanie objętości
- Ⓕ Tilavuuksien yhteen- ja vähennyslasku
- Ⓟ Adição e subtração de volumes

13 MEMORY



- Ⓔ Pulse la tecla "M" antes de sumar y restar o de llamar resultados o de borrar la memoria. El ejemplo inferior muestra el cálculo de longitud y el borrado de la memoria.
- Ⓘ Premere il tasto "M" prima di addizionare o di sottrarre, di richiamare risultati o di cancellare la memoria. L'esempio seguente illustra il calcolo della lunghezza e la cancellazione della memoria.
- Ⓟ Naciskaj klawisz "M" zanim dodasz lub odejmiesz wywołane z pamięci wartości albo usuniesz z pamięci. Przykład poniższy pokazuje obliczenie długości i kasowanie pamięci MEMORY.
- Ⓕ Paina "M" -painiketta ennen yhteen- ja vähennyslaskua, tulosten näyttöä tai muistin nollaamista. Alla olevassa esimerkissä esitetään pituuden laskenta ja muistin nollaus.
- Ⓟ Carregue na tecla "M" antes de adicionar e subtrair, bem como antes de chamar resultados ou apagar a memória. O exemplo apresentado em baixo mostra o cálculo de comprimentos e o apagamento da memória Memory.

Press: ...

MEMORY CLEAR, press:

14 DOUBLE DISTANCE CALCULATION



Go to: www.laserliner.com/service/metermaster_pro.pdf

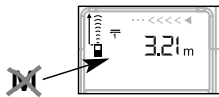
15 TIMER-Function



Press: 1 x = 3 sec / 2 x = 5 sec / 3 x = 7 sec

- E** **Disparador automático:** Seleccione el tiempo de disparo pulsando varias veces la tecla "Timer". Ahora puede posicionar el aparato para medir dentro de los segundos restantes.
- I** **Autoscatto:** selezionare il tempo di autoscatto premendo ripetutamente il tasto "Timer". Ora l'apparecchio può essere posizionato per la misura sfruttando i secondi restanti.
- PL** **Samowyzwalacz:** Wybierz czas odliczony do momentu uruchomienia pomiaru kilkukrotnym naciśnięciem klawisza „Timer”. Teraz można ustawić dalmierz w miejscu pomiaru. Po upływie czasu odliczania nastąpi pomiar.
- FIN** **Itselaukaisin:** Valitse aloitusaika ajastimen painiketta painelemalla. Aseta laite käytössä olevien sekuntien aikana valmiiksi mittauskohtaan.
- P** **Disparo automático:** carregue várias vezes na tecla "Timer" para escolher o tempo de disparo. A seguir pode posicionar o aparelho para a medição dentro dos segundos residuais.

16 Permanent Mode



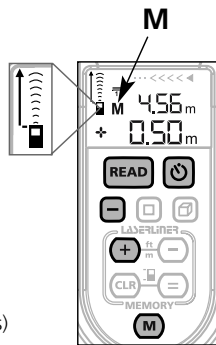
Press: (simultaneous)

- E** Para la medición permanente pulse simultáneamente las teclas "READ" y "Timer". Cuide de que la memoria Memory esté vacía, véase al respecto el capítulo 13 ó 16. Se finaliza la medición permanente pulsando la tecla "READ". En este modo sólo se miden longitudes (m/ft).
- I** Per la misura permanente premere contemporaneamente i tasti "READ" e "Timer". Si tenga presente che la memoria è vuota (vedi anche la sezione 13 o

16). La misura permanente termina premendo il tasto "READ". In questa modalità vengono misurate solo lunghezze (m/ft).

- PL** Do ciągłego pomiaru należy naciskać równocześnie klawisz „READ” i „Timer”. Zwróć uwagę, aby opróżnić pamięć (Patrz rozdz. 13 lub 16). Pomiar ciągły kończymy naciśnięciem klawisza „READ”. W tym trybie można mierzyć jedynie odległości (m/ft).
- FIN** Jatkuva mittaus aktivoidaan painamalla samanaikaisesti "READ" ja "Ajastin"-näppäimiä. Muistin täytyy olla tyhjä - ks. kohdat 13 ja 16. Jatkuvan mittauksen toiminto lopetetaan painamalla "READ". Tämä toiminto mittaa vain pituuksia (m/ft).
- P** Para a medição permanente, carregue ao mesmo tempo nas teclas "READ" e "Timer". Para o efeito, verifique se a memória Memory está vazia, consulte para isso os capítulos 13 e 16. Para terminar a medição permanente, carregue na tecla "READ". Neste modo apenas são medidos comprimentos (m/ft).

17 Referenz Mode



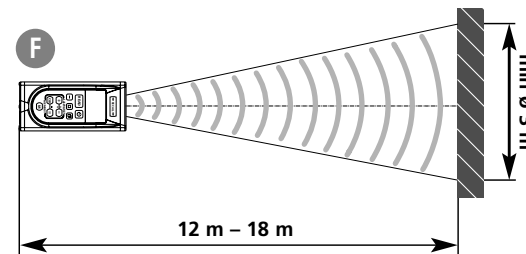
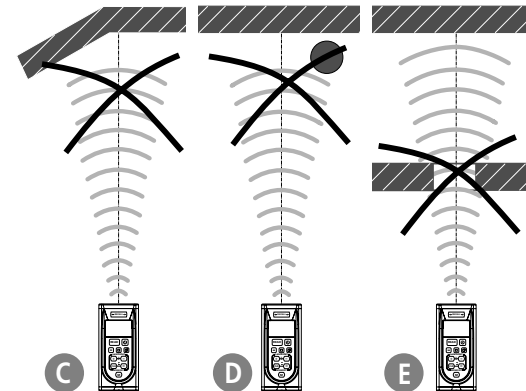
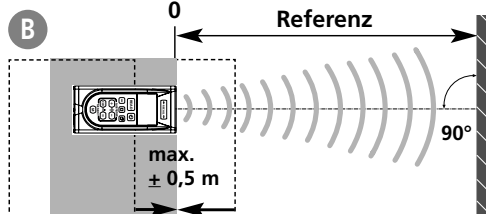
Press: (simultaneous)

- E** Aquí se alinean objetos para tener un valor de referencia, véase figura B. El modo sólo se activa si hay un valor en la memoria MEMORY. La medición finaliza pulsando la tecla "READ".
Consejo 1: Borre primero la memoria y pulse después la tecla "READ". A continuación pulse las teclas "M" y "+" para memorizar el valor actual, véase el párrafo 13. Finalmente pulse simultáneamente las teclas "READ" y "TIMER". Ahora puede alinear el objeto.
Consejo 2: Elegir el plano delantero de medición, véase el párrafo 5.

- I** This In questa modalità si posizionano oggetti rispetto ad un valore di riferimento (vedi fig. B). La modalità viene attivata quando in memoria si trova un valore. Premendo il tasto "READ", la misura termina.
Suggerimento 1: cancellare innanzitutto la memoria e quindi premere il tasto "READ". Poi premere i tasti "M" e "+" per memorizzare il valore attuale (vedi sezione 13). Premere quindi contemporaneamente i tasti "READ" e "TIMER". Ora si può posizionare l'oggetto.
Suggerimento 2: selezionare il piano di misura anteriore (vedi sezione 5).

- PL** W tym trybie wyznaczamy odległości względne w odniesieniu do odległości bazowej referencyjnej patrz rys. B. Tryb ten pracuje wówczas, gdy w pamięci mamy zachowane pomiar. Naciskając "READ" zatrzymujemy pomiar. **Wskazówka 1:** skasuj zawartość pamięci i naciśnij klawisz "READ", następnie "M" i „+” aby zapisać aktualną wartość, patrz także rozdział 13. Do tego naciskaj teraz klawisze "READ" i "Timer", możesz odczytać odległość względną.
Wskazówka 2: Wybierz pomiar w odniesieniu do przodu dalmierza patrz także rozdz. 5).
- FIN** Tällä toiminnolla esineitä kohdennetaan vertailuarvoa käyttämällä - ks. kuva B. Toiminnon käyttö edellyttää muistiin tallennettua mittalukemaa. Mittaus lopetetaan painamalla "READ". **Vihje 1:** Nollaa ensin muisti ja paina sen jälkeen "READ". Tallenna lukema "M" ja "+" painikkeita painamalla - ks. kohta 13. Paina sitten samanaikaisesti "READ" ja "TIMER". Esine on nyt kohdennettavissa. **Vihje 2:** Valitse etupuolinen mittausstaso - ks. kohta 5.

- P** Aqui pode alinhar objectos em relação a um valor de referência, ver imagem B. O modo só é ativado se houver um valor na memória MEMORY. A medição é terminada ao carregar na tecla "READ".
Dica 1: apague primeiro a memória e carregue a seguir na tecla "READ". Em seguida, carregue nas teclas "M" e "+" para memorizar o valor actual, consulte o capítulo 13. Carregue a seguir simultaneamente nas teclas "READ" e "TIMER". Agora pode alinhar o objecto. **Dica 2:** selecione o nível de medição frontal, consulte o capítulo 5.



- E** Dirección de servicio y de envío:
- I** Indirizzo di assistenza e di spedizione:
- PL** Serwis i sprzedaż:
- FIN** Service- og Postadresse:
- P** Endereço de serviço e envio:

Umarex GmbH & Co KG
– Laserliner –
Möhnstraße 149, 59755 Arnsberg, Germany
Tel.: +49 2932 638-486, Fax: +49 2932 638-489
laserliner@umarex.com

UMAREX GmbH & Co KG
Donnerfeld 2
59757 Arnsberg, Germany
Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333
www.laserliner.com